

- 1 Zone inputs / Entradas de zonas / Входы зон / כניסות אזורים
- 2 12VDC to devices requiring power / Выход питания датчиков 12В DC / מתח גלאים 12 וולט
- 3 Control panel jumper / Jumper tipo panel de control / Переключка / ג'מפר התאמה למערכת
- 4 Flat cable connector / Conector del cable al panel / Разъём для подключения шины к ППКОП / חיבור כבל שטוח לרכיב

English

EXP-PRO is a local expansion card for adding 8 hardwired zones.

The circuit board's jumper setting is according to the control panel's type.

Zone connecting and EOL resistor loops are detailed in each control panel's installation guide.

Control panels	JP2
Hunter-Pro Series/RSA, Hunter-Pro 32 Ver. 4.x and up	Pins 2, 3
Hunter-Pro 16, Hunter-Pro 32 up to ver. 3.x	Pins 1, 2



Limited Warranty

PIMA Electronic Systems Ltd. does not represent that its Product may not be compromised and/or circumvented, or that the Product will prevent any death, personal and/or bodily injury and/or damage to property resulting from burglary, robbery, fire or otherwise, or that the Product will in all cases provide adequate warning or protection. The User understands that a properly installed and maintained equipment may only reduce the risk of events such as burglary, robbery, and fire without warning, but it is not insurance or a guarantee that such will not occur or that there will be no death, personal damage and/or damage to property as a result.

PIMA Electronic Systems Ltd. shall have no liability for any death, personal and/or bodily injury and/or damage to property or other loss whether direct, indirect, incidental, consequential or otherwise, based on a claim that the Product failed to function. Refer to a separate warranty statement found on PIMA website at: <http://www.pima.co.il/site/Content/t1.asp?pid=472&sid=57>

Warning: The user should follow the installation and operation instructions and among other things test the Product and the whole system at least once a week. For various reasons, including, but not limited to, changes in environment conditions, electric or electronic disruptions and tampering, the Product may not perform as expected. The user is advised to take all necessary precautions for his/her safety and the protection of his/her property.

This document may not be duplicated, circulated, altered, modified, translated, reduced to any form or otherwise changed, unless PIMA's prior written consent is granted. All efforts have been made to ensure that the content of this manual is accurate. Pima retains the right to modify this manual or any part thereof, from time to time, without serving any prior notice of such modification.

Copyright © 2016 by PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Español

La EXP-PRO es una tarjeta de expansión local de 8 zonas. La tarjeta tiene 3 divisiones: Dos conectores para 4 zonas, jumpers para configurar el panel conectado y el conector para el cable del panel.

La Información detallada sobre la conexión de Zonas con resistencias de Fin de Línea (EOL) se encuentra en los manuales respectivos a la instalación de cada panel.

Paneles de control	JP2
Serie Hunter-Pro, Hunter-Pro 32 Versión 4.x y superiores	Pines 2 y 3
Hunter-Pro 16, Hunter-Pro 32 hasta la versión 3.x	Pines 1 y 2



Garantía limitada

PIMA Electronic Systems Ltd. no garantiza que su Producto no sea comprometido y/o engañado, o que el Producto vaya a prevenir cualquier muerte, y/o daños corporales y/o daños a la propiedad, resultado de vandalismo, robos, incendio u otras causas, o que el Producto en todos los casos va a suministrar una advertencia o protección adecuada. El usuario entiende que un equipo instalado y mantenido apropiadamente, sólo puede reducir el riesgo contra eventos como vandalismo, robo, e incendio sin ninguna advertencia, pero no es totalmente seguro o no está garantizado, que estos eventos no vayan a ocurrir, o que no vaya a ocurrir alguna muerte, daño personal y/o daños a la propiedad como resultado de estos eventos.

PIMA Electronic Systems Ltd. No asume ninguna responsabilidad por cualquier muerte, y/o daños corporales y/o daños a la propiedad, u otras pérdidas, sean directas, indirectas, accidentales, consecuentes, o de otra forma, basadas en un reclamo de que el Producto tuvo una falla en el funcionamiento.

Riérase a una declaración de garantía separada que se encuentra en el sitio web de PIMA en: <http://www.pima.co.il/site/Content/t1.asp?pid=472&sid=57>

Advertencia: El usuario debe seguir las instrucciones de instalación y operación, y entre otras cosas, debe revisar el Producto y todo el sistema, por lo menos una vez a la semana. Por varias razones, incluyendo, pero no limitado, a cambios en las condiciones del medio ambiente, interrupciones eléctricas o electrónicas y tempestades, el Producto puede no funcionar como lo esperado. El usuario es aconsejado para tomar todas las precauciones necesarias para su seguridad y la protección de su propiedad. Este documento no puede ser copiado, circulado, alterado, modificado, traducido ni reducido de ninguna manera o puede sufrir ningún cambio salvo con el previo consentimiento de PIMA por escrito.



Se han hecho todos los esfuerzos para asegurar que el contenido de este manual está correcto. PIMA conserva el derecho de modificar este manual o cualquier parte del mismo periódicamente sin la obligación de comunicar previamente sobre dicha modificación.

Copyright © 2016 de PIMA Electronic Systems Ltd. Todos los derechos reservados. E&O

Русский

EXP-PRO – модуль расширения на 8 зон. Модуль имеет два блока клемм подключения зон, по 4 каждый, перемычку, определяющую тип панели к которой подключается расширитель и разъём для шины соединения с панелью.

Схема подключения зон и оконечных резисторов представлена в инструкции по установке ППКОП.

Панели управления	JP2	1 2 3
Серии Hunter-Pro, Hunter-Pro 32 (от 4.x верс. и выше)	Перемкнуты 2, 3	
Hunter-Pro 16, Hunter-Pro 32 (до 3.x версий)	Перемкнуты 1, 2	

Ограниченная гарантия

Данная инструкция не предназначена для продажи и распространяется вместе с оборудованием для использования техническим персоналом обслуживающих организаций. Данная инструкция не предназначена для конечных пользователей прибора.

Фирма-производитель не гарантирует, что данная система, а так же любая ее часть, обеспечивает стопроцентное предотвращение повреждения имущества от вторжения или пожара. Пользователь должен понимать, что должным образом установленная и используемая система может лишь уменьшить ущерб от событий данного типа, или увеличить вероятность предотвращения таких событий.

Фирма-производитель не несет никакой ответственности за любой, прямой или косвенный вред, нанесенный пользователю системы, даже если система не функционировала должным образом.

Пользователь должен неукоснительно следовать инструкции по эксплуатации системы, и проверять работоспособность приборов, в нее входящих, а так же всей системы охраны, не реже, чем раз в неделю. В случае установления неработоспособности, как изделия, так и всей системы в целом, пользователь должен предпринять все возможные действия для обеспечения своей безопасности, а так же безопасности своего имущества.

Данный документ не может копироваться, переводиться, так или иначе изменяться любыми возможными способами, а так же распространяться, целиком или частично, бесплатно или за плату, без письменного согласия фирмы-производителя.

Были приложены все усилия, чтобы сделать данную инструкцию максимально точной. Фирма-производитель оставляет за собой право вносить любые изменения, как в конструкцию изделий, так и в данный документ, не уведомляя пользователей предыдущих версий, как оборудования, так и документации.

Перед установкой и использованием оборудования внимательно прочитайте данную инструкцию.

Если вы не нашли ответ на свой вопрос при помощи данной инструкции, или для Вас что-то осталось неясным, свяжитесь с нашими дилерами или непосредственно с компанией «PIMA» © Pima Electronic Systems Ltd. 2016 E&OE



עברית

EXP-PRO הינו כרטיס הרחבה להוספת 8 אזורים קוויים (ממוספרים קבוע 9 - 16). את הג'מפר על הכרטיס יש להניח בהתאם למערכת המחוברת. יציאות ה-12V מיועדות לחיבור מתח גלאים. הסברים על חיבורי אזורים ושימוש בנגדי סוף קו נמצאים במדריך למתקן של כל מערכת.

מערכות	JP2
הנטר-פרו 8144 / 832, מערכת תקן 8144-1337	ג'מפר על רגליים 2, 3
הנטר-פרו, הנטר-פרו G, מערכת תקן 1337	ג'מפר על רגליים 1, 2

אחריות מוגבלת

פימא מערכות אלקטרוניות בע"מ אינה מתארת מוצר זה כאינו ניתן לעקיפה, או שימנע מוות, נזק גופני כלשהו, או נזק כלשהו לרכוש כתוצאה מפריצה, שוד, שריפה, או אחר, או שהמוצר יספק התרעה מספקת או הגנה. המשתמש מבין כי ציוד אשר הותקן ומתוחזק כהלכה יפחית את הסיכויים לאירועים כגון פריצה, שוד, ושריפה ללא התראה, אך אינו מהווה ביטוח או הבטחה כי אירועים כאלו לא יקרו או כי לא יגרם מוות, נזק גופני, או נזק לרכוש כתוצאה. לפימא מערכות אלקטרוניות בע"מ לא תהיה כל חבות כלפי מקרה מוות, נזק גופני, או נזק כלשהו לרכוש או כל נזק אחר בין אם קרה במישור, בעקיפין, כתוצאה משנית, או אחרת בהתבסס על הטענה כי המוצר לא פעל.

אזהרה: על המשתמש לעקוב אחר הוראות ההתקנה והתפעול של המוצר ובין השאר לבדוק את המוצר ואת המערכת כולה לפחות פעם בשבוע. מסיבות שונות, הכוללות (אך לא רק) שינויים בתנאי הסביבה, הפרעות חשמליות ואלקטרוניות, שינויי טמפרטורה, המוצר לא יתפקד כמוצף. על המשתמש לנקוט בכל האמצעים להגן על גופו ורכושו.

אין לשכפל, להעתיק, לשנות, להפיץ, לתרגם, להמיר מסמך זה ללא הסכמה כתובה מפימא. בהכנת מסמך זה הושקעו כל המאמצים כדי להבטיח כי תוכנו נכון ועדכני. פימא שומרת לעצמה את הזכות לשנות מסמך זה, כולו או חלקים ממנו, מזמן לזמן, ללא הודעה מוקדמת. כל הזכויות שמורות © 2016 לפימא מערכות אלקטרוניות בע"מ ט.ל.ח.



P/N 4410259 Multilingual, B1 (May 2016)

מק"ט 4410259 רב-לשוני, B1 (מאי 2016)



PIMA Electronic Systems Ltd.

5 Hatzoref Street, Holon 5885633, Israel
Tel: +972.3.6506414 Fax: +972.3.5500442
Email: support@pima-alarms.com
WWW.PIMA-ALARMS.COM

פימא מערכות אלקטרוניות בע"מ

רחוב הצורף 5, חולון 5885633
טל': 03-6506411 פקס: 03-6506422
אימייל: support-il@pima-alarms.com
WWW.PIMA.CO.IL